



د یوځای کیدني د کورس په اړه معلوماتي پاڼه!

د هغو کسانو لپاره چې د ژبې د کورس ویلو حق لري او د هغو بهرنیو نارینه او ښځینه اوسیدونکو لپاره چې په المان کې اوسیدونکي او مجبور دي چې دا کورس تعقیب کړي.

محترم اوسیدونکو،

د المان د اقامت له قانون سره سم تاسې حق لرئ چې په پورته یاد شوي کورس کې گډون وکړئ او په دغه کورس کې په برخه اخیستلو مجبور یاست.

د یوځای کیدني کورس مفهوم څه دی؟

د یوځای کیدني دا عمومي کورس 100 درسي ساعتونه چې 100 درسونو څخه دی څنگه چې پورته مو وویل 600 درسي ساعتونه په دوه برخو یعنی 300 درسي ساعتونه چې هغه بنسټیز کورس نومیري او دوهمه برخه چې هم 300 درسي ساعتونه دي، هغه په تکميلي کورس په نوم یادیري په دې ژبې کورس کې تاسو هغه لغتونه زده کوئ چې تاسو ورته په ورځني لیک لوست کې اړتیا لرئ. همدغسې د مکتوبونو په لیکلو کې او یا فورمونو په ډکولو کې له تاسو سره مرسته کوي.

د لارښوونې کورس تاسو ته معلومات درکوي چې تاسو څنگه په المان کې ژوند وکړئ او د المان قانون، کلتور او د دې هیواد نوی تاریخ درپېژني.

همداراز د یوځای کیدني ځانگړي کورسونه د ښځو، میندو، پلرونو او ځوانانو لپاره چې لیک لوست یې زده نه دی، هم تشکیل شوي دي. دغه کورسونه د 1.000 درسي ساعتونو څخه تشکیل شوي دي. که تاسو غواړئ چې زر زده کړه وکړئ نو کولای شئ چې د یو ځای کیدني له چټکو کورسونو څخه گټه واخلي. نوموړي کورسونه له 430 درسي ساعتونو څخه تشکیل شوي دي. دا چې کوم کورسونه تاسو لپاره گټور دي او څه وخت یې باید پیل کړئ، له یوې ازموینې اخیستلو څخه وروسته به مو ښوونکی پرېکړه کوي.

په آخري امتحان کې شاملیدل

په آخري امتحان کې د ژبې ټسټ او د بلدتيا د کورس ټسټ شامل دی. که تاسو په دې ازموینه کې و نه کړای شو چې دا ثابت کړئ چې په کافي توګه د الماني ژبې سره اشنایي لری او د لارښوونې په کورس کې بريالي شوی د یوځای کیدني د کورس د بريالیتوب سند به ترلاسه کړئ. که چیرته تاسو په دې ازموینه کې بريالي نه شوی نو بیا هم تاسو ته د ګډون سند درکول کيږي.

تاسو مجبور نه یاست چې په آخري کورس کې حقلشمول تحویل کړی.

د یوځای کیدني کورس ګډونکی ښه والی

هغه بهرنیان چې په دې هیواد کې ژوند کوي او یا له نورو هیوادونو څه راغلي دي، مجبور نه دي چې بعضي شرایط عملي کړي.

که چیرې تاسو دایمي اقامت په المان کې غواړئ نو تاسو مجبور یاست چې له الماني ژبې سره پوره بلد اوسئ. لومړي معلومات د بنسټیز قانون، اجتماعي تنظیماتو قانون او المان د ژوند رسمونه زده کړئ. که تاسې د یو ځای کیدني کورس په بريالیتوب سره خلاص کړئ نو کولای شئ چې د باندنيو شرایط تکمیل کړئ.

تاسې کولای شئ چې پیر ژر او په اسانۍ سره د المان تابعیت ترلاسه کړئ. سربیره پردې د الماني ژبې په زده کولو سره تاسو په المان کې د ژوند اسانتیاوي ترلاسه کولای شئ او د کار په پیدا کولو کې درسره هم مرسته کوي.

د یوځای کیدني د کورس له پاره نوم لیکنه:

که تاسو په دې کورس کې د شاملیدو حق ولری او مجبور نه یاست چې ګډون وکړئ په دې توګه تاسو باید تحریري تصدیق له خارجي پولیس او د کار وزارت څخه ترلاسه کړئ او سربیره پردې تاسو ته د معلمونو یو لست درکول کيږي چې تاسو خپل کور ته نژدې په هغه کورسونو کې زده کړه وکړئ.

مهرباني وکړئ ستاسو له خوا یاد شوي ځای کې د ادغام په یو کورس کې ځان ثبت کړئ او هلته ورته د مستحق سند وړاندې کړئ. که چیرته تاسو ته کوم خاص ځای نه وي ښودل شوی نو بیا مهرباني وکړئ څومره زر چې امکان لري د خپل انتخاب په یو ځای کې د کورس د یوې ادارې سره خپل ځان ثبت کړئ. که چیرې د مستحق کیدو په تصدیق نامه کې د "ګډون کولو وړتوب یا د ګډون کولو لپاره شرایط د نیتي پورې قانوني دي" لاندې نیته ورکړی شوي وي نو بیا تاسو باید د کورس د معلم سره یا ستاسو له خوا یاد شوي ځای کې د دغې نیتي مخکې ځان ثبت کړئ.

ددې خبرې د يقيني کولو لپاره چې تاسو په وخت باندې کورس کې گډون وکړئ، مرکزي اداره کولی شي چې تاسو د کورس کومې خاص ادارې ته واستوي.

د کورس معلم بايد بيا تاسو ته د کورس د پيل کيدو ټاکلي نيټه څرگنده کړي. کورس بايد ستاسو د ثبت د نيټې وروستو په شپږو اونیو کې دننه پيل شي. که چيرې په دغو دريو مياشتو کې کوم کورس نه پيل کيږي نو د کورس معلم بايد تاسو ته ضرور خبر درکړي. تاسو بيا پخپله پریکړه کولای شئ چې آیا تاسو نور انتظار کوئ يا د کوم بل معلم سره ځان ثبت کړئ. د کورس د تغیر په صورت کې ستاسو د کورس زړه اداره باندې لازمه ده چې ستاسو د مستحقې سند درته بېرته درکړي.

مهرباني وکړئ په پام کې ونیسئ چې که چیرته تاسو په داسې دلایلو چې ستاسو خپل قصور وي د ځان د ثبتولو نه وروسته تر یو کال پورې د ادغام کورس شروع نه کړئ او یا یې په مینځ کې د یو کال نه زیات وخت لپاره پرېږدئ نو ستاسو د مستحقې سند لغوه کېږي.

په کورس کې برخه اخیستنه

تاسو باید په هم دې شکل په کورس کې گډون وکړئ ترڅو د یووالي د کورس موخې ترلاسه کړئ. دا په دې مانا چې په مسلسل توگه ټولگيو ته حاضر شئ او په وروستيو ازموينو کې برخه واخلي. په کورس کې برخه اخیستنه تاسې ته په هغه صورت کې هم اړینه ده چې تاسې د ژبې د کورس درسي ساعتونه بيا په وروستو نيټو کې تکرار کړئ. ستاسو د کورس برابروونکي به ستاسو په غوښتنه تاسو ته ستاسو د گټون لیکلی تصدیق تهیه کړي.

په عموم کې، د کورس د برابروونکي اجازه یوازې د کورس د یوې برخې د بشپړولو څخه وروسته شته. بدلول یې یوازې په ځانگړو شرایطو کې کېدلی شي، په خاصه توگه د کور د بدلولو په صورت کې، د نیمه وخت او پوره وخت ترمنځ تغیر ورکولو کې، د ماشومانو د پاملرنې د امکان برابرولو لپاره یا د کورس د یوې برخې څخه د فراغت نه وروسته د وظیفې ترلاسه کولو په صورت کې.

د یو ځای کیدني کورس مصارف

تاسو مجبور یاست د هر درسي ساعت په بدل کې 1.95 یورو د کورس مسوول ته ورکړئ. دا پیسې چې 100 درسي ساعتونو باندې دي مخکې د لارښوونې کورس ته تحویل شي. که تاسو په درسونو کې غیرحاضري وکړئ دا تحویل شوي پیسې بیرته نه ورکول کيږي. که تاسو کوم عاید نه لرئ نو هغه مرجعه چې ستاسو مصرف په غاړه لري د کورس پیسې ورکوي.

د مهاجرینو وزارت کولای شي چې د ا مبلغ تاسو ته وپيښي که ستاسو عاید لږ وي او یا تاسو ته مشکل وي دا پیسې ورکړئ نو تاسو کولای شئ چې یوه عریضه په ترس کې د پیسو د بېنلو لپاره د مهاجرینو مسوول ته ورکړئ. (د ادرسونو لست وگورئ)

لطفاً د خپل مالي اړتياو تصديق (د اړوندي تصديق نامې نقل، لکه د بې روزگاري د وظيفې || څرگندونه، ټولنيزې گټې، د استوگنې گټې، د محصل پور [BAFOG]، د ماشوم رعايت، د پناه غوښتونکو د قانون سره سمې گټې، د ډی کير د فیس څخه استثناء، د راډيو او ټلويزيون د لیسنس (GEZ) د فیسونو څخه استثناء، ځايي ټولنيز ټکيټ او داسې نور) ورسره ضميمه کړئ. مهرباني وکړئ په کورس کې د گډون درخواست که امکان لري د کورس د پيل نه مخکې وکړئ. که تاسو درخواست د کورس په دوران کې ورکړئ، نو د مصارفو نه استثناء اساساً د تېر وخت په تاثير د کورس د پيل څخه نشي کېدلی. که تاسو د کار وزارت څخه معاش اخلي او همدغه وزارت مسوول تاسې مجبوروي چې په دې کورس کې گډون وکړئ. پدې لحاظ باندې تاسو د پيسو د ورکولو نه معاف یئ، په دې لحاظ باندې تاسې مجبور نه یاست د مهاجرينو وزارت ته د پيسې د بېنلو عريضه وکړی که تاسو د کار وزارت څخه معاش نه اخلي نو مجبور نه یاست چې د فدرالي ادارې سيمه ييز دفتر ته اطلاع ورکړئ.

د ماشوم پاملرنه

که چيرته تاسو د ادغام په کورس کې د گډون لپاره د ماشومانو پاملرنې ته ضرورت لری، نو لطفاً د کورس ادارې ته مراجعه وکړئ. هغوی درته د پاملرنې د موجودو امکاناتو په اړه معلومات درکوي.

د گډون د لگښتونو دوباره ادا کول

که تا د 2007 ميلادي کال د دسمبر د مياشتې له 8 مې نيټې وروسته په بريالۍ توگه په وروستۍ ازموينې سره ته رسولي وي، د مهاجرينو او کډوالو لپاره فدرالي اداره به تاسو ته ادا شوو لگښتونو 50 سلنه بيرته ادا کړي. په هر صورت، دا يوازې هغه وخت د عملي کيدو وړ دي چې په کورس کې د برخې اخيستني د مستحق بلل کيدو د اول ځل تصديق کيدلو او د وروستنو ازموينو د بشپړيدلو ترمنځ له دوه کلونه څخه زياته موده تيره شوي نه وي. د لگښت د بيرته ترلاسه کولو لپاره بايد تاسې د مهاجرينو او کډوالو د فدرالي ادارې يو سيمه اييز دفتر ته يو غوښتنليک وسپارئ.

د سفر لگښتونه

که چيرته په تاسو د بې روزگاري د منافعو (Arbeitslosengeld II) په تړاو جبري شوي وي چې د هغې په بدل کې د ادغام په کورس کې گډون وکړئ او يا د مرکزي ادارې له خوا دغې لپاره د خپل برخې د پيسې ورکولو څخه مستثنی شوي یاست، نو تاسو د ادغام د کورس د کرایې د مصارفو لپاره

اعانه تر لاسه کولی شی. دغه اعانه به د هرې درسي ورځې د ټولټال حساب په بڼه ورکول کېږي. خو تل دا شرط لري چې د کورس ځای باید ستاسو د کور د ځای څخه لږ تر لږه 3 کیلوميټره لیرې وي. د کرایې د مصارفو د اعانې لپاره په تاسو لازمه ده چې په خپله منطقه کې د مرکزي ادارې دفتر ته هغې لپاره درخواست ورکړئ.

د ژبې د کورس تکرار

که ته د ژبې په ازموینه یا ټسټ کې د جرمي ژبې د زده کړې په برخه کې پوره پوهه ونه بښي نو ته به یو ځل د 300 سبقونو د ژبې د تکراري کورس کې د برخه اخیستلو وړ یې. په هر صورت، د دې لپاره ته باید په باقاعده توګه زده کړې ته حاضر شوي یې او په وروستی ازموینه کې دې برخه اخیستي وي. که ته د سواد د زده کړې کوم کورس ته حاضر یږي نو په وروستی ازموینه کې ګډون کول اړین نه دي. د درسي ساعتونو د تکرارولو له پاره تاسو باید د فدرالي ادارې سیمه ییز دفتر ته غوښتنلیک وړاندې کړئ.

په کورس کې د حاضرۍ کولو د مسوولیت یادښت

که تاسو د خارجیانو دفتر یا د بي روزګاری د ګټې || د مسول دفتر له خوا دا مسوولیت لری چې په دې کورس کې حاضر شی، نو تاسو باید ضرور د یوځای کیدني د کورس له پاره ژرتر ژره کورس وړاندې کوونکي معلم ته عریضه وکړئ او په صحیح توګه په کورس کې حاضرې وکړئ.

که داسې مو و نه کړل، نو د نورو شیانو سره سره دا ستاسو له پاره لاندې پایلې راوړی شي:

- دا ستاسو د استوګنې د اجازې په موده کې د زیاتوالي کولو په پریکړه اثر کولای شي.
- که تاسو ټولنیزه مرسته تر لاسه کوئ، نو د هغې پیسې کمیدی شي.
- که مناسب وي نو د خارجیانو دفتر به تاسو راوغواړي چې د یوځای کیدني د ټول کورس له پاره په یو ځای د یو درس په سر یورو 1.95 د ګډون کولو قیمت ادا کړئ.

که تاسو د یوځای کیدني په دې کورس کې په بڼه توګه ګډون نه کوئ نو ستاسو د کورس وړاندې کوونکي باید د خارجیانو دفتر یا د بي روزګاری د ګټې || د مسول دفتر ته اطلاع ورکړي.

نور شیان چې ته باید پری پوه شي

د غوښتنلیک هغه ټولې فورمې چې د لارښوونې په دې پاڼه کې یې یادونه شوې ده، د کورس له برابر وونکي، د مهاجرت له محلي دفتر یا د فدرالي ادارې له سیمه ییز دفتر څخه تر لاسه کیدلای شي. تاسو همداراز دغه فورمې له دې ویب پاڼې www.bamf.de څخه هم تر لاسه کولای شئ.

د یووالي په کورس کې ستاسو د گډون لپاره د لارښوونې په پاڼه کې ډیر اړین معلومات موجود دي. ستاسې د کورس برابر وونکي به د زیاتو معلوماتو په اړه تاسو ته معلومات برابر کړي.

مهرباني وکړه د مهاجرت د مشورتي دفترونو او د ځوانانو د مهاجرت د خدمتونو وړاندیزونه هم یاد دابنت کړه. دغه دفترونه به له تاسو سره د غوښتنلیکونو، د سوالونو د ځوابونو او ستاسو د ستونزو په حل کولو کې مرسته وکړي او همداراز تاسو ته د یووالي د مناسب کورس په پیدا کولو کې هم مرسته کولای شي. تاسو کولای شئ چې له تاسو سره په نږدې موقعیت کې د مهاجرت مشورتي دفترونو، د ځوانانو د مهاجرت خدمتونو، د مهاجرت محلي دفتر او د مهاجرینو او کډوالو د فدرالي ادارې سیمه ییز دفتر په اړه معلومات تر لاسه کړئ او همداراز په انټرنیټ کې د www.bamf.de ویبپاڼې څخه گټه واخلي.

مهرباني وکړئ په پام کې ولرئ چې د یووالي کورس ته د حاضریدلو په موده کې به د تصادفي پېښې د قانوني بیمې تر لاسه کولو مستحق و نه گڼل شئ.